

**DODATOK č. 1**

k Zmluve o predaji motorových palív a iných tovarov a služieb prostredníctvom palivových MOL Group GOLD kariet spoločnosti SLOVNAFT, a.s.  
(ďalej ako „Zmluva“)  
uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej ako „Dodatok“)

Číslo Zmluvy: 5611852073/01

Číslo Zákazníka: 402971

**I. Zmluvné strany**

| <b>1. SLOVNAFT, a.s.:</b>  |   | <b>2. Zákazník</b>  |   |
|--|---|---|---|
| <b>SLOVNAFT, a.s.</b>  | <b>IBAN:</b>                                  | <b>Správa a údržba ciest</b>  | <b>IBAN:</b>                            |
|  | (MOL Group GOLD karta EUROPE/SLOVAKIA)        | <b>Trnavského samosprávneho kraja</b>   |   |
| <b>Vlčie hrdlo 1</b>   | <b>IČO: 31 322 832</b>                        | <b>Bulharská 39</b>   | <b>IČO: 37 847 783</b>                  |
| <b>824 12 Bratislava</b>   | <b>DIČ: 2020372640</b>                        | <b>918 53 Trnava</b>  | <b>DIČ: 2021777516</b>                  |
| <b>Slovenská republika</b>   | <b>IČ DPH: SK2020372640</b>                   |   | <b>IČ DPH: neplatiteľ</b>               |
| Kontaktná osoba:   | Ing. Dagmar Múčková<br>predajca WS            | Kontaktná osoba:  | Ing. Ján Samuhel<br>Technický námestník |
| Kontaktný telefón:   | +421-908722388                                | Kontaktný telefón:  | +421 904 578 914                        |
| Kontaktný e-mail:  | Dagmar.Muckova@slovnaft.sk                    | Kontaktný e-mail:   | jan.samuhel@spravaciest.sk              |
| Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č.: 426/B |   | Rozpočtová organizácia zriadená TTSK zriaďovacou listinou č.101/2003<br>Uz. zo dňa 18.12.2003 |   |
| <b>Zastúpená:</b>  |   | <b>Zastúpená:</b>   |   |
| Ing. Pavel Zálešák   | Ing. Slavomír Jusko                           | Ing. Dalibor Trebichalský   |   |
| vedúci útvaru Zákaznícke skupiny a Telesales                             | manažér- Predaj palív a špeciálnych produktov | riaditeľ  |   |
| ďalej ako „spoločnosť SLOVNAFT“  |   | ďalej ako „Zákazník“  |   |

Zákazník a spoločnosť SLOVNAFT spoločne ďalej ako „Zmluvné strany“

**II. Predmet Dodatku**

- Zmluvné strany uzavreli dňa 6.2. 2006 Zmluvu č. 56118/52073, v znení neskorších Dodatkov. Na základe vzájomnej dohody a v súvislosti so zmenou pomenovania palivových kariet z karta Zlatá a karta Strieborná na palivové MOL Group GOLD karty sa Zmluvné strany dohodli na zmene Zmluvy týmto Dodatkom nasledovne:
- Zmluvné strany sa dohodli, že Článok I. III. IV Zmluvy sa vcelku vypúšťa a nahrádza novým znením nasledovne:

**„II. Predmet Zmluvy**

- Predmetom Zmluvy je záväzok spoločnosti SLOVNAFT poskytnúť Zákazníkovi palivové MOL Group GOLD karty (ďalej ako „PK“) a umožniť mu nakupovať motorové palivá, iné tovary a služby v sieti čerpacích staníc SLOVNAFT (ďalej ako „ČS“) a na ďalších vybraných akceptačných miestach v zahraničí (ďalej ako „Akceptačné miesta“) podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve, a záväzok Zákazníka PK prijať, a používať ich v súlade so Zmluvou a Všeobecnými obchodnými podmienkami pre používanie palivových MOL Group GOLD kariet (ďalej ako „VOP“), ktoré tvoria Prílohu č. 1 a neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy. Všetky výrazy použité v tejto Zmluve začínajúce veľkým začiatočným písmenom, ktoré v nej nie sú výslovne špecifikované, majú význam zadefinovaný vo VOP.
- Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich podmienkach a pravidlách týkajúcich sa PK a ich používania:

|  |  |
|--|--|
| <b>1. Typ palivovej karty:</b>   | MOL Group GOLD karta EUROPE, MOL Group GOLD karta SLOVAKIA   |
| <b>2. Dohodnuté množstvo motorových palív, ktoré sa Zákazník zaväzuje nakúpiť počas vyhodnocovacieho obdobia</b> | Rozhodujúce obdobie: <b>ročné</b><br>Za rok sa považuje 12 po sebe nasledujúcich kalendárnych mesiacov; rozhodujúce obdobie začína prvým dňom prvého mesiaca a končí posledným dňom 12. mesiaca.<br><br>Množstvo motorových palív: <b>400 000 litrov/rozhodujúce obdobie</b> |
| <b>3. Kúpna cena/zľava</b>   | Pre MOL Group GOLD kartu EUROPE, MOL Group GOLD kartu SLOVAKIA, je Kúpnou cenou Kartová cenníková cena 0,030 EUR bez DPH /1 liter.   |
| <b>4. Fakturačné obdobie:</b>  | MOL Group GOLD karta EUROPE/SLOVAKIA pre nákupy na území SR: dvakrát za kalendárny mesiac  |

|   |   |
|---|---|
| 5. Splatnosť:   | MOL Group GOLD karta EUROPE/SLOVAKIA 30 dní od vystavenia faktúry   |
| 6. Poplatok za vydanie PK v prvej žiadosti:   | bez poplatku  |
| 7. Poplatok za vydanie PK v druhej a ďalších žiadostiach, v prípade straty, odcudzenia, alebo poškodenia: | bez poplatku  |
| 8. Kreditný limit:  | Ku dňu podpisu Zmluvy 345 000 EUR s DPH<br>Spoločnosť SLOVNAFT bezodkladne oznámi Zákazníkovi každú zmenu Kreditného limitu |

### III. Záverečné ustanovenia

- Ostatné ustanovenia Zmluvy, neuvedené v Clánku II. tohto Dodatku, ostávajú nezmenené.
- Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboch Zmluvných strán a účinný je nasledujúci deň po zverejnení. Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, pričom každá Zmluvná strana dostane jeden rovnopis.
- Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok nebol uzatvorený za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si Dodatok prečítali, jeho obsah a znenie porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom ho osoby oprávnené konať v mene Zmluvných strán podpisujú.

V Bratislave dňa .....

V ..... dňa 20. MÁJ 2022

SLOVNAFT, a.s.:

Zákazník:

-vr-

-vr-

-vr-

SLOVNAFT, a.s.  
Ing. Pavel Zálešák  
Vedúci útvaru Zákazníckej  
skupiny a Teleales

SLOVNAFT, a.s.  
Ing. Slavomír Jusko  
manažér- predaj palív  
a špeciálnych produktov

Správa a údržba ciest  
Trnavského samosprávneho kraja  
Ing. Ľubor Trebichalský  
riaditeľ

Za úplnosť a správnosť údajov v Dodatku zodpovedá: Ing. Dagmar Múčková, predajca WS.

-vr-

Totožnosť overil dňa: ....., podpis .....

## Všeobecné obchodné podmienky pre používanie palivových MOL Group GOLD kariet (ďalej len „VOP“)

### Článok 1.

#### Úvodné ustanovenia

- 1.1. Tieto VOP upravujú právne vzťahy spoločnosti SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, IČO: 31 322 832, zapísanej v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 426/B (ďalej len „spoločnosť SLOVNAFT“) a jej zákazníkov, vyplývajúce z poskytnutia a používania palivových MOL Group GOLD kariet.

### Článok 2.

#### Definície

- 2.1. Výrazy používané v týchto VOP majú nasledujúci význam:

- **Palivová karta („PK“)** – je osobitným platobným prostriedkom uchovávajúcim majetkovú hodnotu elektronicky, ktorá sa môže používať len v sieti čerpacích staníc SLOVNAFT („ČS“) a na ďalších vybraných akceptačných miestach v zahraničí na bezhotovostný nákup motorových palív, ďalších tovarov a služieb, dostupných na týchto ČS/akceptačných miestach. PK je vybavená magnetickým prúžkom a bezpečnostným prvkom – identifikačným kódom („PIN kód“).
- **PIN kód** – automaticky vygenerovaný jedinečný kód - štvorčíslicie, ktoré je potrebné zadať pri platbe prostredníctvom PK na verifikovanie a potvrdenie realizovanej transakcie.
- **Akceptačné miesta** – vybrané čerpacie stanice v zahraničí, prijímajúce PK.
- **Truck sieť** (ČS so službami pre nákladnú prepravu) – ČS prispôbené potrebám vozidiel nákladnej dopravy, ktorých aktuálny zoznam je zverejnený na Webe. Spoločnosť SLOVNAFT je oprávnená Truck sieť kedykoľvek jednostranne meniť.
- **Zákazník** – právnická osoba alebo fyzická osoba – podnikateľ, ktorá uzavrela Zmluvu, ktorej sú PK vydané a ktorá je oprávnená ich v súlade so Zmluvou a týmito VOP používať. Zákazník môže určiť svojich zamestnancov/tretie osoby pre komunikáciu/plnenie čiastkových úloh súvisiacich s PK (kontaktná osoba pre veci súvisiace so Zmluvou, osoba pre správu kariet, kontaktná osoba pre fakturáciu, a pod.).
- **Držiteľ PK** – osoba odlišná od Zákazníka, ktorá má PK v držbe, a vie ňou reálne nakladať.
- **Zmluva** – zmluva uzavretá medzi spoločnosťou SLOVNAFT a Zákazníkom, ktorá upravuje práva a povinnosti spoločnosti SLOVNAFT a Zákazníka pri vydávaní a používaní PK (spoločnosť SLOVNAFT a Zákazník/Zákazníci ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo „Zmluvná strana“).

- **Rámcová zmluva** – Zmluva, ktorej Zmluvnou stranou je niekoľko Zákazníkov; podmienkou uzavretia Rámцovej zmluvy je, že Zákazníci tvoria skupinu ekonomicky prepojených osôb. Rámcová zmluva sa spravuje ustanoveniami vzťahujúcimi na Zmluvu, s výnimkami uvedenými v týchto VOP alebo Rámцovej zmluve.
- **Kartová cenníková cena** – je cena pre daný typ paliva, odvodená z priemeru maloobchodných cien, za ktoré predáva spoločnosť SLOVNAFT daný typ paliva v sieti všetkých ČS. Kartová cenníková cena pre konkrétny typ paliva je rovnaká na všetkých ČS. Aktuálna výška Kartovej cenníkovej ceny je zverejnená na Webe alebo v Kartovom centre. Spoločnosť SLOVNAFT priebežne aktualizuje Kartovú cenníkovú cenu, ktorej výška sa stanovuje podľa aktuálnej ceny rafinérskych produktov v závislosti od vývoja ceny ropy na svetových trhoch, kurze USD/EUR, ceny biozložiek a aditív a ďalších objektívnych faktorov. Pre zahraničné nákupy platí **Kartová cenníková cena pre nákupy v zahraničí**, ktorá sa určuje pre každú krajinu osobitne.
- **Totemová cena** – maloobchodná cena pre daný typ motorového paliva, platná v čase nákupu na konkrétnej ČS (uvedená na stojane – „toteme“).
- **Množstvo nakúpených motorových palív** – objem motorových palív v litroch nameraný na výdajných stojanoch ČS.
- **Zabezpečenie** – zabezpečovací prostriedok slúžiaci na zabezpečenie plnenia záväzkov Zákazníka voči spoločnosti SLOVNAFT, vzniknutých zo Zmluvy, pre PK s odloženou splatnosťou.
- **Kreditný limit** – disponibilný zostatok/limit určený sumárne pre všetky PK Zákazníka (iba pre PK s odloženou splatnosťou), ktorá vyjadruje hodnotu, do ktorej môže Zákazník aktuálne uskutočňovať nákupy prostredníctvom svojich PK. Kreditný limit sa stanovuje najmä s prihliadnutím na podmienky Zmluvy (fakturačné obdobie, splatnosť), a povahu a výšku Zabezpečenia poskytnuté Zákazníkom. Kreditný limit sa znižuje nákupmi realizovanými prostredníctvom PK a navyšuje sa úhradou faktúr. Kreditný limit Zákazníka musí byť pokrytý Zabezpečením vo výške stanovenej spoločnosťou SLOVNAFT. Ak by počas platnosti Zmluvy malo Zabezpečenie zaniknúť skôr, než sa stanú splatnými záväzky Zákazníka, Kreditný limit bude pozastavený tak, aby Zabezpečenie pokrývalo aj najneskôr splatný záväzok Zákazníka, a primerané obdobie potrebné na uplatnenie nárokov zo Zabezpečenia spoločnosťou SLOVNAFT.
- **Záväzná objednávka** – tlačivo, ktorého vyplnením a dorúčením spoločnosti SLOVNAFT Zákazník záväzne objednáva PK.
- **Formulár** – dokument s čiastočne vopred vyplnenými údajmi, slúžiaci na jednoduchú a efektívnu komunikáciu Zmluvných strán,

predovšetkým na oznámenie zmien v prípadoch, kedy sa nevyžaduje uzavretie dodatku k Zmluve. Aktuálne Formuláre sú dostupné na Webe.

- **Informačný formulár** – formulár slúžiaci na poskytnutie údajov Zákazníka pred prvým vydaním PK.
- **Kartové centrum** – online nástroj pre správu PK, určený pre Zákazníka. Do Kartového centra vstupuje Zákazník cez Partner Portal. Kartové centrum umožňuje objednávanie, aktiváciu, blokovanie PK, sťahovanie faktúr, reportov, nastavenie notifikácií, získanie informácií o kreditnom limite, kartovej cenníkovej cene a iné.
- **Web** – internetová stránka [www.molgroupcards.com](http://www.molgroupcards.com), na ktorej sú dostupné všeobecné informácie o PK, akceptačnej sieti, Kartovom centre, kontaktoch, Kartovej cenníkovej cene, aktuálne vzory Formulárov a iných dokumentov súvisiacich s PK, novinky, vyhľadávač staníc a iné.
- **Biznis linka** – zákaznícka infolinka pre riešenie bežných problémov a zodpovedanie otázok súvisiacich s PK.

### Článok 3.

#### Typy a druhy PK

##### 3.1. Typy PK

###### 3.1.1. PK so zahraničnou akceptáciou:

- MOL Group GOLD karta EUROPE (ďalej aj „**PK EUROPE**“): určená pre používanie na území Slovenskej republiky a vo vybraných európskych krajinách, s odloženou splatnosťou;

###### 3.1.2. PK s akceptáciou v Slovenskej republike:

- MOL Group GOLD karta SLOVAKIA (ďalej aj „**PK SLOVAKIA**“): karta s odloženou splatnosťou;
- MOL Group GOLD karta SLOVAKIA EMPLOYEE (ďalej aj „**PK SLOVAKIA EMPLOYEE**“): určená pre zamestnanca Zákazníka s odloženou splatnosťou;
- MOL Group GOLD karta SLOVAKIA PREPAID (ďalej aj „**PK PREPAID**“): PK umožňujúca nákup do výšky predplateného disponibilného zostatku. Zákazník vkladá peňažné prostriedky na svoj predplatný PREPAID účet podľa svojich potrieb, pričom aktuálna výška peňažných prostriedkov na tomto účte je disponibilným zostatkom pre nákupy prostredníctvom všetkých PK PREPAID Zákazníka.

##### 3.2. Druhy PK – Zákazník môže zvoliť označenie PK podľa účelu/spôsobu použitia. Označenie má informatívny charakter a slúži pre evidenciu Zákazníka. Spoločnosť SLOVNAFT môže, avšak nie je povinná kontrolovať súlad používania PK s jej označením.

- **PK na evidenčné číslo vozidla** (ďalej aj „**EČV**“): PK je vystavená na EČV konkrétneho vozidla, určeného Zákazníkom. Zákazník sa zaväzuje využívať takúto PK výlučne na nákup motorových palív do nádrže vozidla s určeným EČV. Spoločnosť SLOVNAFT si vyhradzuje právo odmietnuť akceptáciu PK v prípade, ak sa EČV uvedené na PK a EČV tankujúceho motorového vozidla nezhodujú. Spoločnosť SLOVNAFT nie je povinná vykonávať kontrolu zhody EČV a nenesie zodpovednosť za akúkoľvek škodu vzniknutú

Zákazníkovi z dôvodu tankovania do nádrže vozidla s odlišným EČV, než je uvedené na PK.

- **PK garážová** (GARAGE): určená na nákup motorových palív do palivovej nádrže akéhokoľvek motorového vozidla. Garážovú PK (GARAGE) je možné označiť identifikátorom. Spoločnosť SLOVNAFT je oprávnená odmietnuť akceptáciu PK v prípade tankovania do inej nádrže než do nádrže motorového vozidla.
- **PK sudová** (BARREL): určená na nákup motorových palív do akejkolvek nádrže a/alebo palivovej nádrže akéhokoľvek vozidla. Sudovú PK (BARREL) je možné označiť identifikátorom.

### Článok 4.

#### Popis PK

##### 4.1. Na prednej strane PK je predtlačené označenie typu PK podľa:

- a) rozsahu akceptácie:
  - EUROPE - PK so zahraničnou akceptáciou,
  - SLOVAKIA - PK s akceptáciou v Slovenskej republike,
- b) spôsobu platby:
  - PREPAID - predplatné PK,
  - bez označenia - PK s odloženou splatnosťou,
- c) ak je PK SLOVAKIA určená pre zamestnanca Zákazníka, obsahuje predtlačené označenie EMPLOYEE.

##### 4.2. Na PK môže byť tiež uvedený:

- **individuálny nápis** – v rozsahu max. 26 znakov, bez diakritiky;
- **číslo karty** – 16-miestne unikátne číslo, ktoré PK identifikuje,
- **druh karty** – označený ako „License plate“, BARREL/GARAGE/EČV (v prípade karty vydanej na EČV je uvedené konkrétne EČV),
- **identifikátor** – špeciálne označenie, nápis, vlastný embosovaný identifikačný údaj v rozsahu max. 10 znakov, bez diakritiky, uplatňuje sa pre sudové (BARREL) a garážové (GARAGE) PK,
- **platnosť karty** – označená ako „Valid thru:“ v tvare MM/RR,
- **tovarový kód** – sortiment tovarov a služieb, ktoré je možné prostredníctvom konkrétnej PK nakúpiť.

##### 4.3. V individuálnom nápise ani v identifikátore sa neuvádzajú osobné údaje.

##### 4.4. Podrobné vyobrazenie PK, ako aj všetky ostatné informácie o údajoch na nej sú zverejnené na Webe. Grafická úprava/vzhľad/dizajn PK sa môžu meniť, pričom takáto zmena nemá vplyv na ich platnosť ani možnosť použitia.

##### 4.5. Grafická úprava/vzhľad/ dizajn PK ako aj akékoľvek jej prvky sú predmetom autorského práva. PK je možné zobrazovať alebo akýmkoľvek spôsobom použiť ich grafickú úpravu/vzhľad/dizajn len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti SLOVNAFT.

### Článok 5.

#### Objednávanie, doručenie a aktivácia PK

##### 5.1. Zákazník môže záväzne objednať PK:

- písomne, dorúčením Záväznej objednávky spoločnosti SLOVNAFT,
- online v Kartovom centre.

- 5.2. Zákazník pri objednávaní zvolí typ a druh PK, tovarový kód, môže určiť finančný limit na PK a nákladové stredisko podľa dostupných možností v Závaznej objednávke/Kartovom centre. Zákazník môže v tovarovom kóde obmedziť sortiment palív a iných tovarov a služieb, ktoré bude možné nakupovať prostredníctvom PK.
- 5.3. Vyrobené PK sa zasielajú Zákazníkovi prostredníctvom pošty (ako poistená zásielka) na Zákazníkom určenú adresu.
- 5.4. PK vystaví spoločnosť SLOVNAFT spravidla do 10 pracovných dní od ich objednania. Karty sa zasielajú Zákazníkovi z bezpečnostných dôvodov neaktívne.
- 5.5. Podrobné technické, organizačné a bezpečnostné informácie sú Zákazníkovi poskytnuté po objednaní PK.
- 5.6. Vlastnosti vydané PK (tovarový kód, druh, číslo karty, individuálny nápis, identifikátor) sú nemenné. V prípade požiadavky na zmenu vlastností PK je potrebné požiadať o vydanie novej PK (výmena PK).

### **Článok 6. Používanie PK**

- 6.1. Zákazník je povinný pri používaní PK dodržiavať podmienky stanovené Zmluvou a týmito VOP, a rešpektovať pokyny obsluhy ČS alebo vonkajšieho platobného terminálu.
- 6.2. PK je vlastníctvom spoločnosti SLOVNAFT; Zákazník je jej oprávneným držiteľom. Zákazník je povinný PK chrániť pred jej poškodením, odcudzením, stratou, zničením a možným zneužitím.
- 6.3. Zákazník je povinný chrániť PIN kód pred zneužitím a dbať na jeho bezpečné používanie. PIN kód k existujúcej PK si môže Zákazník zmeniť v Kartovom centre.
- 6.4. Zákazník môže poskytnúť PK tretej osobe (Držiteľ PK), je však povinný oboznámiť Držiteľa PK so všetkými právami a povinnosťami vzťahujúcimi sa na používanie PK. Za akúkoľvek škodu spôsobenú Držiteľom PK zodpovedá voči spoločnosti SLOVNAFT aj voči tretím osobám v plnom rozsahu Zákazník.
- 6.5. Je zakázané použiť PK na zabezpečenie záväzku a vykonať na PK akékoľvek zásahy, zmeny alebo úpravy.
- 6.6. Spoločnosť SLOVNAFT alebo ním poverená osoba (napr. obsluha ČS) sú oprávnené kedykoľvek vykonať kontrolu PK alebo spôsobu jej využívania.
- 6.7. Transakcia realizovaná prostredníctvom PK je autorizovaná zadáním správneho PIN kódu. O autorizovanej transakcii vytlačí terminál potvrdenku, ktorá slúži zároveň ako doklad preukazujúci dodanie tovaru alebo služby. Potvrdenie nie je daňovým dokladom podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty (ďalej len „zákon o DPH“).
- 6.8. Zákazník/Držiteľ PK je povinný skontrolovať na vydané potvrdenke správnosť údajov zadáných obsluhou ČS do pokladne (napr. typ paliva, objem paliva, cena, nepalivový tovar, služby a iné) a zistené rozdiely bezodkladne oznámiť obsluhu. Na rozdiely zistené mimo priestorov danej ČS sa nebude prihliadať.
- 6.9. V prípade používania PK PREPAID je nákup možný len do výšky disponibilného zostatku. Čiastočná úhrada nákupu prostredníctvom PK PREPAID nie je možná; v prípade nedostatku prostriedkov na PK PREPAID je

Zákazník povinný uhradiť celú kúpnu cenu iným spôsobom.

- 6.10. Pri použití PK je možné do kartového terminálu kartového systému zadať počet prejazdených kilometrov, pričom tieto údaje budú následne uvedené na potvrdení o použití PK a v prílohe k faktúre vystavenej Zákazníkovi.

### **Zablokovanie PIN kódu k PK**

- 6.11. Po zadaní nesprávneho PIN kódu sa zobrazí hlásenie „Chybný PIN“. Kartový systém si pamätá počet nesprávne zadáných PIN kódov bez ohľadu na časový odstup a počet správne zadáných PIN kódov medzi jednotlivými nesprávnymi zadaniami. Po troch nesprávne zadáných PIN kódoch sa PIN kód k PK automaticky zablokuje. O odblokovanie PIN kódu k PK po dočasnom automatickom zablokovaní je potrebné požiadať prostredníctvom Biznis linky.

### **Odmietnutie transakcie**

- 6.12. Transakcia prostredníctvom PK môže byť odmietnutá najmä z nasledujúcich dôvodov:

- platbu prostredníctvom PK nie je možné autorizovať,
- terminál hlási neoprávnené použitie PK.

Ak je akceptácia PK je odmietnutá, Zákazník uhradí kúpnu cenu za tovary alebo služby iným spôsobom alebo zruší nákup, ak to povaha nakupovaného tovaru/služby umožňuje.

### **Zadržanie PK**

- 6.13. Obsluha ČS môže odmietnuť akceptáciu PK, prípadne môže zadržať PK, pričom o zadržaní spíše písomný záznam, ak:

- ktorýkoľvek formálny prvok PK je odlišný od oficiálneho vyobrazenia PK,
- obsluha ČS má podozrenie zo zásahu do PK alebo pochybnosti o pravosti PK,
- EČV uvedené na PK sa nezhoduje s EČV tankujúceho motorového vozidla.

### **Zablokovanie PK**

- 6.14. Spoločnosť SLOVNAFT je oprávnená zablokovať PK s okamžitým účinkom aj bez oznámenia tejto skutočnosti Zákazníkovi v nasledujúcich prípadoch:

- a) v deň ukončenia Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu,
- b) ak Zákazník nepoužil PK po dobu dlhšiu ako 90 dní,
- c) spoločnosť SLOVNAFT má dôvodné pochybnosti o legálnosti transakcie, ktorá je prostredníctvom PK vykonaná, alebo má dôvodné pochybnosti o správnosti a hodnovernosti údajov poskytnutých Zákazníkom pre účely Zmluvy alebo používania PK,
- d) Zákazník je v omeškaní s plnením svojich záväzkov alebo povinností voči spoločnosti SLOVNAFT,
- e) Zákazník je v omeškaní s plnením svojich záväzkov alebo povinností voči niektorej spoločnosti Skupiny MOL,
- f) na majetok Zákazníka bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu, na majetok Zákazníka bol vyhlásený konkurz, návrh na vyhlásenie konkurzu bol zamietnutý pre nedostatok majetku, Zákazník vstúpil do likvidácie, Zákazník je v úpadku alebo kríze, voči Zákazníkovi sa začalo exekučné konanie, alebo nastala iná skutočnosť, ktorá môže



ohroziť jeho podnikateľskú činnosť alebo platobnú schopnosť,

- g) Závazky Zákazníka nie sú dostatočne zabezpečené v súlade s týmito VOP/Zmluvou,
  - h) Zákazník vyčerpal Kreditný limit, alebo Kreditný limit bol pozastavený,
  - i) V prípade PK PREPAID dôjde k nepovolenému prečerpaniu dostupných prostriedkov na predplatnom účte.
- 6.15. Spoločnosť SLOVNAFT má právo PK Zákazníka zablokovat' aj v prípade, ak sa vyššie uvedené skutočnosti týkajú ovládajúcej osoby (§ 66a Obchodného zákonníka) voči Zákazníkovi.
- 6.16. Spoločnosť SLOVNAFT je oprávnená PK Zákazníka blokovat' do pominutia dôvodov na ich blokovanie.

#### **Strata, odcudzenie, zničenie alebo poškodenie PK**

- 6.17. Zákazník/Držiteľ PK je povinný bezodkladne (telefonicky na Biznis linku) informovať spoločnosť SLOVNAFT o strate, odcudžení, zničení alebo poškodení PK. Spoločnosť SLOVNAFT takéto PK bezodkladne (do 1 hodiny od prijatia oznámenia) zablokuje. Zákazník písomne (e-mailom) potvrdí oznámenie do 2 pracovných dní.
- 6.18. Na vydanie náhradnej PK za stratenú, odcudzenú, zničenú alebo poškodenú PK sa primerane použijú ustanovenia o prvom vydaní PK.
- 6.19. Zákazník zodpovedá za škodu vzniknutú spoločnosti SLOVNAFT neoznámením/oneskoreným oznámením straty, odcudzenia, zničenia alebo poškodenia PK.

#### **Automatická obnova PK**

- 6.20. Počas trvania Zmluvy obnoví spoločnosť SLOVNAFT PK automaticky v posledný mesiac jej platnosti. Parametre pôvodnej PK ako aj PIN kód PK zostávajú zachované.
- 6.21. Ak Zákazník nemá záujem o obnovu PK, najneskôr 30 dní pred skončením jej platnosti:
- písomne informuje SLOVNAFT s označením čísla PK, o ktorej obnovu nemá záujem, alebo
  - v Kartovom centre označí PK, o ktorej obnovu nemá záujem.
- 6.22. Po skončení Zmluvy je Zákazník povinný všetky PK znehodnotiť napr. prestrihnutím alebo predierkovaním magnetického pásika. Takto znehodnotenú kartu je možné vyhodit' do triedeného zberu komunálneho odpadu. Rovnako je Zákazník povinný znehodnotiť PK, ktorej platnosť skončila.

#### **Osobitné podmienky pre zahraničné nákupy prostredníctvom PK EUROPE**

- 6.23. Aktuálne platný zoznam všetkých Akceptačných miest PK EUROPE je k dispozícii na Webe. Podmienky pre nákupy prostredníctvom PK EUROPE sú podrobnejšie upravené v samostatnom dokumente – „Akceptácia palivových MOL Group GOLD kariet EUROPE v zahraničí“, ktorý je prílohou týchto VOP.
- 6.24. Pri nákupoch tovarov a služieb realizovaných Zákazníkom v zahraničí prostredníctvom PK EUROPE je zodpovedný za kvalitu tovaru a služieb, ako aj za prípadné ďalšie súvisiace nároky konkrétne Akceptačné miesto (predávajúci/prevádzkovateľ konkrétnej ČS, na ktorej sa nákup uskutočnil).
- 6.25. Pri použití PK EUROPE v zahraničí dochádza k dodaniu tovaru alebo služieb priamo Akceptačným miestom.

- 6.26. Za používanie PK EUROPE na Akceptačných miestach v zahraničí neúčtuje spoločnosť SLOVNAFT poplatky.

#### **Článok 7.**

##### **Kartové centrum**

- 7.1. Do Kartového centra vstupuje Zákazník cez prihlasovacie meno (ktorým môže byť e-mail Zákazníka). Prístup je zabezpečený heslom.
- 7.2. Spoločnosť SLOVNAFT priebežne aktualizuje funkcionality a rozsah poskytovaných služieb prostredníctvom Kartového centra. Služby Kartového centra môžu byť obmedzené v nevyhnutnom rozsahu, najmä z technických dôvodov.
- 7.3. Ukončením Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu zaniká prístup Zákazníka do Kartového centra.

#### **Článok 8.**

##### **Kúpna cena, zľava, prechod vlastníctva a nebezpečenstva škody**

##### **Kúpna cena**

- 8.1. **Palivá v SR:** Kúpna cena sa určí ako Kartová cenníková cena mínus príslušná zľava. Výška zľavy závisí od dohodnutého zmluvného množstva nakupovaných palív, platobných podmienok, platobného rizika, prípadne od ďalších skutočností.
- 8.2. **Palivá v zahraničí:** Kúpna cena môže byť
- Totemová cena, alebo
  - Kartová cenníková cena pre nákupy v zahraničí podľa prílohy týchto VOP - Akceptácia palivových MOL Group GOLD kariet EUROPE v zahraničí.
- 8.3. **Ostatné tovary a služby (SR aj zahraničie):** Kúpna cena je totožná s ich (maloobchodnou) kúpnu cenou na príslušnej ČS.

##### **Výška zľavy**

- 8.4. Výška zľavy sa ku dňu uzavretia Zmluvy určí predovšetkým na základe množstva motorových palív, ktoré sa Zákazník zaväzuje nakúpiť prostredníctvom PK počas vyhodnocovacieho obdobia (článok 9 VOP). Po skončení vyhodnocovacieho obdobia sa výška poskytnutej zľavy prehodnotí v závislosti od splnenia dohodnutých podmienok Zákazníkom. V prípade nesplnenia dohodnutých podmienok sa Zákazníkovi vyúčtuje rozdiel v cene, ktorú za nakúpené motorové palivá zaplatil a ktorú mal zaplatiť s prihliadnutím na zľavu poskytovanú za reálne nakúpené množstvo.
- 8.5. Spoločnosť SLOVNAFT môže rozhodnúť o zmene výšky zľavy alebo o zmene podmienok pre poskytnutie zľavy v súlade so svojou obchodnou politikou. O akejkoli' zmene výšky zľavy alebo zmene podmienok bude spoločnosť SLOVNAFT písomne informovať Zákazníka.
- 8.6. Ak rozhodnutím spoločnosti SLOVNAFT o zmene systému zliav/príplatkov dochádza k zvýšeniu pôvodne poskytnutej zľavy alebo k zníženiu minimálneho množstva motorových palív, ktoré je Zákazník povinný nakúpiť pre nárok na pôvodne poskytnutú zľavu, bude takáto zmena oznámená Zákazníkovi písomne (listom alebo e-mailom) najneskôr deň pred dňom nadobudnutia účinnosti takejto zmeny.
- 8.7. Ak rozhodnutím spoločnosti SLOVNAFT o zmene systému zliav/príplatkov dochádza k zníženiu pôvodne poskytnutej zľavy alebo k zvýšeniu minimálneho množstva motorových palív, ktoré je Zákazník povinný nakúpiť pre nárok na pôvodne poskytnutú zľavu, bude

takáto zmena oznámená Zákazníkovi písomne (listom alebo e-mailom) najneskôr 30 dní pred dňom nadobudnutia účinnosti takejto zmeny. Ak Zákazník s uvedenou zmenou výšky zľavy/zmenou podmienok nesúhlasí, môže Zmluvu písomne vypovedať, pričom musí byť takáto výpoveď doručená spoločnosti SLOVNAFT najneskôr 3 pracovné dni pred účinnosťou zmeny a musí v nej byť výslovne uvedený dôvod výpovede. Ak Zákazník v súlade s vyššie uvedenými podmienkami Zmluvu vypovie, tá zaniká deň pred dňom účinnosti zmeny. Ak Zákazník výpoveď v uvedenej lehote nedoručí, má sa za to, že so zmenou súhlasí, a odo dňa účinnosti zmeny budú pre Zákazníka platiť nová výška zľavy/nové podmienky.

#### **Výška zľavy pre Truck sieť (len pre nákup palív na území SR)**

- 8.8. Podmienkou poskytnutia zľavy v Truck sieti je záväzok Zákazníka na priemerný jednotlivý nákup motorových palív v objeme najmenej 100 litrov pre Truck a 56 litrov pre Van. Rovnaká zľava bude platiť pre Zákazníka na najviac troch ďalších ČS (mimo Truck siete), zvolených Zákazníkom. Na ostatných ČS platí pre Zákazníka Kartová cenníková cena. O zmene Truck siete informuje spoločnosť SLOVNAFT Zákazníka spravidla najneskôr 30 dní pred účinnosťou takejto zmeny. Ak Zákazník s uvedenou zmenou nesúhlasí, môže Zmluvu písomne vypovedať, pričom musí byť takáto výpoveď doručená spoločnosti SLOVNAFT najneskôr 3 pracovné dni pred účinnosťou zmeny a musí v nej byť výslovne uvedený dôvod výpovede. Ak Zákazník v súlade s vyššie uvedenými podmienkami Zmluvu vypovie, tá zaniká deň pred dňom účinnosti zmeny. Ak Zákazník výpoveď v uvedenej lehote nedoručí, má sa za to, že so zmenou súhlasí, a odo dňa jej účinnosti budú pre Zákazníka platiť nové podmienky.
- 8.9. Ak Zákazník nesplní podmienky stanovené pre zľavu v Truck sieti, bude mu účtovaná za celý nakúpený objem motorových palív Kartová cenníková cena minus príslušná zľava prislúchajúca za skutočne nakúpené množstvo.

#### **Prechod vlastníctva a nebezpečenstva škody**

- 8.10. Vlastnícke právo k motorovým palivám a iným tovarom čerpaných cez tankovaciu pištoľ a nebezpečenstvo škody na nich prechádza na Zákazníka okamihom ich vyčerpania cez tankovaciu pištoľ z výdajného stojana. K ostatným tovarom prechádza vlastnícke právo a nebezpečenstvo škody na Zákazníka okamihom úhrady kúpnej ceny prostredníctvom PK na ČS.

### **Článok 9.**

#### **Vyhodnotenie**

- 9.1. Základom pre vyhodnotenie je množstvo motorových palív nakúpených prostredníctvom PK.
- 9.2. Spoločnosť SLOVNAFT poskytne Zákazníkovi na jeho žiadosť kedykoľvek počas trvania Zmluvy (v priebehu vyhodnocovacieho obdobia) informáciu o aktuálnom stave plnenia nákupu dohodnutého množstva, vrátane predpokladanej výšky dobropisu/tárhopisu.

#### **Vyhodnotenie na ročnej báze**

- 9.3. Pre účely vyhodnotenia na ročnej báze sa za rok považuje 12 po sebe nasledujúcich kalendárnych mesiacov (vyhodnocovacie obdobie začína prvým

dňom prvého mesiaca a končí posledným dňom 12. mesiaca).

- 9.4. **Prvé vyhodnocovacie obdobie** začína dňom prvého použitia PK na nákup motorových palív a končí sa posledným dňom rovnakého mesiaca (v ktorom bola PK prvý krát použitá) v nasledujúcom kalendárnom roku.
- 9.5. Spoločnosť SLOVNAFT vyhodnotí nákupy Zákazníka spravidla do 45 dní od skončenia vyhodnocovacieho obdobia, pričom na základe vyhodnotenia určí, či Zákazník splnil záväzok na nákup dohodnutého množstva motorových palív podľa Zmluvy.

#### **Vyhodnotenie na mesačnej báze**

- 9.6. Pre účely vyhodnotenia na mesačnej báze sa za mesiac považuje kalendárny mesiac.
- 9.7. **Prvé vyhodnocovacie obdobie** začína dňom prvého použitia PK na nákup motorových palív a končí sa posledným dňom mesiaca, v ktorom bola PK prvý krát použitá.
- 9.8. Pri mesačnom vyhodnotení prislúcha Zákazníkovi zľava na základe množstva motorových palív, nakúpených v predchádzajúcom vyhodnocovacom období.

### **Článok 10.**

#### **Platobné podmienky a fakturácia**

#### **PK s odloženou splatnosťou**

- 10.1. Zákazník uhrádza kúpnu cenu tovarov a služieb, nakúpených prostredníctvom PK s odloženou splatnosťou na základe faktúry vystavenej spoločnosťou SLOVNAFT v súlade s dohodnutými platobnými podmienkami podľa Zmluvy.
- 10.2. Faktúra je považovaná za uhradenú dňom pripísania peňažných prostriedkov na účet spoločnosti SLOVNAFT.
- 10.3. Spoločnosť SLOVNAFT vyúčtuje Zákazníkovi kúpnu cenu tovarov a služieb nakúpených prostredníctvom PK, (prípadne poplatky) súhrnou faktúrou po skončení fakturačného obdobia ako súhrn dodaní evidovaných prostredníctvom PK v predmetnom fakturačnom období. Prílohou súhrnnej faktúry je podrobný zoznam transakcií (nákupov) podľa jednotlivých položiek, ktoré Zákazník uskutočnil v predmetnom fakturačnom období.
- 10.4. Spoločnosť SLOVNAFT vystaví Zákazníkovi aj Zoznam faktúr, ktorý zahŕňa faktúry za nákupy na území SR aj v zahraničí za fakturačné obdobie. Zákazník môže uhradiť celkovú sumu podľa Zoznamu faktúr v jednej platbe, alebo samostatne jednotlivé faktúry.
- 10.5. Zmluvné strany sa môžu pri uzatváraní Zmluvy alebo kedykoľvek počas jej platnosti dohodnúť na elektronickej fakturácii.
- 10.6. Ak faktúra neobsahuje formálne alebo obsahové náležitosti vyžadované platnými právnymi predpismi, je Zákazník oprávnený najneskôr do 3 pracovných dní od jej doručenia takúto faktúru vrátiť so žiadosťou o opravu, pričom špecifikuje nedostatky. Odo dňa vystavenia novej alebo opravenej faktúry plynie nová lehota splatnosti.

#### **Osobitné podmienky pre nákupy prostredníctvom PK EUROPE v zahraničí**

- 10.7. Daňovým dokladom pri nákupoch prostredníctvom PK EUROPE v zahraničí môže byť:
- potvrdenie o nákupe/prijmový pokladničný doklad vydaný Akceptačným miestom, alebo
  - faktúra.
- 10.8. Daňové doklady vydávané Akceptačnými miestami sú špecifikované v prílohe týchto VOP - Akceptácia

palivových MOL Group GOLD kariet EUROPE v zahraničí. Ak je daňovým dokladom faktúra, Akceptačné miesto vydá Zákazníkovi potvrdenie o nákupe, na ktorom sú uvedené druh a množstvo tovaru/služby, dátum nákupu a cena platná na danej ČS. Potvrdenie nie je daňovým dokladom.

- 10.9. Spoločnosti skupiny MOL postupujú svoje pohľadávky voči Zákazníkovi z titulu zahraničných nákupov prostredníctvom PK na spoločnosť SLOVNAFT, ktorá zabezpečí doručenie faktúr za tieto nákupy Zákazníkovi spolu s podrobnými prehľadmi o jednotlivých nákupoch. Faktúry sa uhrádzajú na účet spoločnosti SLOVNAFT.
- 10.10. Nákupy uskutočnené na Akceptačných miestach sa zaznamenávajú v národnej mene príslušnej krajiny a fakturujú sa Zákazníkovi v eurách. Celková kúpna cena sa na faktúrach za zahraničné nákupy uvádza v domácej mene aj v eurách. Prepočítanie kúpnej ceny sa uskutoční kurzom devíza stred domáca mena/EUR vyhláseným príslušnou národnou/centrálnou bankou danej krajiny platným v deň uskutočnenia nákup.
- 10.11. Faktúry za nákupy v zahraničí sa vystavujú v rovnakej frekvencii a s rovnakou splatnosťou ako faktúry za nákupy na území SR, s výnimkou týždňovej fakturácie pre tuzemské nákupy; v takom prípade sa zahraničné faktúry vystavujú dvojtyždňovou frekvenciou.
- 10.12. Faktúry sa považujú za doručené aj dňom ich prístupenia v Kartovom centre.

#### PK PREPAID

- 10.13. V prípade úhrady ceny tovarov a služieb prostredníctvom PK PREPAID je daňovým dokladom faktúra. Faktúra sa vystavuje jedenkrát mesačne.

### Článok 11. Zmluva

- 11.1. Predmetom Zmluvy je záväzok spoločnosti SLOVNAFT poskytnúť Zákazníkovi PK a umožniť mu nakupovať motorové palivá, iné tovary a služby na príslušných ČS a Akceptačných miestach podľa podmienok dohodnutých v Zmluve, a záväzok Zákazníka PK prijať, a používať ich v súlade so Zmluvou a týmto VOP.
- 11.2. Podmienkou uzavretia Rámcovej zmluvy je, že Zákazníci tvoria skupinu ekonomicky prepojených osôb, pričom túto podmienku musia spĺňať počas celej doby trvania Rámcovej zmluvy. Zákazníci sú povinní informovať spoločnosť SLOVNAFT bezodkladne o zániku splnenia uvedenej podmienky u ktoréhokoľvek Zákazníka.
- 11.3. Pri zmene nasledujúcich podmienok sa nevyžaduje uzavretie dodatku k Zmluve:
- zmena identifikačných údajov Zmluvných strán,
  - zmena kontaktných osôb,
  - zmena výšky zľavy/kúpnej ceny, ak je takáto zmena pre Zákazníka výhodnejšia než pôvodne dohodnuté podmienky,
  - zmena množstva motorových palív, ktoré je Zákazník povinný odobrať pre nárok na dohodnutú zľavu, ak je takáto zmena pre Zákazníka výhodnejšia než pôvodne dohodnuté podmienky,
  - zmena výšky Kreditného limitu,
  - zmena formy a požadovanej výšky Zabezpečenia
  - zmena formy fakturácie z papierovej na elektronickú a naopak,

- zmena siete ČS alebo Akceptačných miest, ktoré prijímajú PK,
  - zmena vybraných ČS v Truck sieti,
  - zmena poskytovateľa GPS služieb alebo zariadenie/zrušenie takejto služby,
  - zmeny v podmienkach zahraničných nákupov.
- 11.4. Zmeny podľa bodu 11.3 oznámi spoločnosť SLOVNAFT/Zákazník druhej Zmluvnej strane písomne (prostredníctvom na to určeného Formulára). Účinnosť zmeny nastáva dňom doručenia oznámenia o zmene druhej Zmluvnej strane, ak z povahy veci alebo z oznámenia nevyplýva iný dátum účinnosti.
- 11.5. Zmluvu je možné ukončiť:
- a) dohodou,
  - b) výpoveďou,
  - c) odstúpením od Zmluvy.
- 11.6. Ktorákoľvek Zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od Zmluvy za podmienok stanovených Obchodným zákonníkom (§ 344 a nasl.).
- 11.7. Za podstatné porušenie povinností zo strany Zákazníka sa považuje najmä ak:
- a) je Zákazník v omeškani s plnením svojich záväzkov alebo povinností voči spoločnosti SLOVNAFT o viac ako 30 dní,
  - b) Zákazník neposkytne Zabezpečenie svojich záväzkov riadne a včas, alebo v požadovanej výške,
  - c) dôjde k nepovolenému prečerpaniu dostupných prostriedkov na predplatnom účte PK PREPAID,
  - d) Zákazník poruší povinnosť mlčanlivosti,
  - e) Zákazník poškodí alebo vážne ohrozí dobré meno alebo podnikateľskú dôveryhodnosť spoločnosti SLOVNAFT.
- 11.8. Spoločnosť SLOVNAFT môže od Zmluvy odstúpiť aj v prípade, ak je Zákazník platobne neschopný, podal alebo voči nemu bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu, bol na jeho majetok vyhlásený konkurz alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku, Zákazník vstúpil do likvidácie alebo sa voči nemu začala exekúcia.
- 11.9. V prípade Rámcovej zmluvy môže spoločnosť SLOVNAFT odstúpiť od Zmluvy (Rámcovej zmluvy) aj vtedy, ak Zákazníci prestanú tvoriť skupinu ekonomicky prepojených osôb.
- 11.10. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a je účinné dňom doručenia druhej Zmluvnej strane.
- 11.11. Zmluvné strany sa v Zmluve môžu dohodnúť, že jedna Zmluvná strana alebo obe Zmluvné strany môžu Zmluvu ukončiť výpoveďou s uvedením dôvodu alebo aj bez jeho uvedenia. V takomto prípade sa Zmluvné strany dohodnú aj na dĺžke výpovednej lehoty, prípadne ďalších podmienkach výpovede.

### Článok 12. Zabezpečenie

- 12.1. Spoločnosť SLOVNAFT môže z dôvodu rizík, vyplývajúcich z povahy právneho vzťahu ako aj s prihliadnutím na finančné ukazovatele Zákazníka stanoviť pre PK s odloženou splatnosťou Kreditný limit. Kreditný limit sa stanovuje sumárne pre všetky PK daného Zákazníka.
- 12.2. Spoločnosť SLOVNAFT je oprávnená požiadať Zákazníka o zabezpečenie jeho záväzkov vzniknutých zo Zmluvy pri uzavretí Zmluvy, alebo kedykoľvek počas jej platnosti. Spôsob zabezpečenia záväzku určí spoločnosť SLOVNAFT po dohode so Zákazníkom. Finančné



prostriedky na PREPAID účte nemôžu slúžiť ako Zabezpečenie.

- 12.3. Pre PK PREPAID sa Kreditný limit neurčuje a nevyžaduje sa ani Zabezpečenie.
- 12.4. Zabezpečenie záväzkov vzniknutých zo Zmluvy sa poskytuje počas doby stanovenej spoločnosťou SLOVNAFT, najneskôr do okamihu úplného splnenia všetkých záväzkov Zákazníka vyplývajúcich zo Zmluvy. Ak zanikne Zabezpečenie počas platnosti Zmluvy alebo pred splnením všetkých záväzkov Zákazníka voči spoločnosti SLOVNAFT, je spoločnosť SLOVNAFT oprávnená zablockovať všetky PK Zákazníka, s výnimkou PK PREPAID, až do poskytnutia dodatočného Zabezpečenia.
- 12.5. Zákazník je povinný Zabezpečenie spoločnosti SLOVNAFT vhodným spôsobom preukázať. Spoločnosť SLOVNAFT môže odmietnuť vydať PK, alebo vydané PK zablockovať až do riadneho splnenia tejto povinnosti Zákazníkom. Ak Zákazník svoje záväzky zo Zmluvy vhodnou formou, riadne a včas nezabezpečí ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorú mu na to spoločnosť SLOVNAFT poskytne, je spoločnosť SLOVNAFT oprávnená od Zmluvy odstúpiť.
- 12.6. Spoločnosť SLOVNAFT je tiež oprávnená za účelom zníženia rizika vzniku neuhradených pohľadávok navrhnúť Zákazníkovi zmenu podmienok Zmluvy (napr. kratšie fakturačné obdobie).
- 12.7. Pohľadávky spoločnosti SLOVNAFT voči Zákazníkovi vzniknuté na základe používania PK môžu byť zabezpečené aj poistením týchto pohľadávok. Poistenie uzatvára spoločnosť SLOVNAFT, pričom Zákazník je povinný poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť, najmä poskytnúť potrebné informácie a dokumenty, požadované poisťovňou. Ak Zákazník neposkytne potrebnú súčinnosť k zabezpečeniu svojich záväzkov formou poistenia pohľadávok, je povinný svoje záväzky zabezpečiť iným vhodným spôsobom, pričom na ďalší postup sa použijú ustanovenia tohto článku o Zabezpečení.

### **Článok 13. Reklamácie**

- 13.1. Reklamáciu väd tovarov a služieb nakúpených prostredníctvom PK uplatňuje Zákazník bezodkladne po zistení vady na ČS, na ktorej nákup uskutočnil. Uvedené platí tak pre nákupy na území Slovenskej republiky, ako aj na Akceptačných miestach v zahraničí. Vybavovanie reklamácií sa riadi právnymi predpismi platnými v krajine nákupu, resp. reklamačným poriadkom danej ČS (Akceptačného miesta).

### **Článok 14. Vyššia moc**

- 14.1. Nepovažuje sa za porušenie Zmluvy, ak ktorákoľvek zo Zmluvných strán nemôže plniť svoje zmluvné povinnosti z dôvodu prekážky, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala (napr. vojna, štrajk, zemetrasenie, záplava, požiar, teroristický útok, epidémia atď.). Na základe požiadavky druhej Zmluvnej

strany dotknutá Zmluvná strana predloží doklad o existencii okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior, ktoré vydávajú príslušné úrady alebo organizácia zastupujúca záujmy krajiny pôvodu.

- 14.2. Pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak, zmluvne dohodnuté termíny sa predlžujú o dobu trvania okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior. Ak doba trvania okolností vylučujúcich zodpovednosť presahuje 30 dní, Zmluvné strany sú povinné viesť rokovania o možnej zmene/úprave tejto Zmluvy. Ak takéto rokovania nebudú úspešne ukončené do 10 dní, ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od Zmluvy.
- 14.3. Zmluvná strana, ktorá porušuje svoju povinnosť, alebo ktorá s prihliadnutím na všetky okolnosti má vedieť, že poruší svoju povinnosť vyplývajúcu zo Zmluvy v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior je povinná oznámiť písomne druhej Zmluvnej strane hrozbu alebo vznik okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior spolu s ich dôsledkami a predpokladanom čase ich trvania. Správu je povinná táto Zmluvná strana podať bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o týchto okolnostiach dozvedela alebo pri náležitej starostlivosti mohla dozvedieť. Škody vyplývajúce z neoznámenia alebo z neskorého oznámenia o hrozbe alebo vzniku okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior znáša Zmluvná strana zodpovedná za takéto neskoré oznámenie.

### **Článok 15. Mlčanlivosť**

- 15.1. Všetky informácie a skutočnosti, ktoré získali Zmluvné strany akýmkoľvek spôsobom o druhej Zmluvnej strane a jej činnosti pri uzavretí a plnení Zmluvy, avšak nielen v súvislosti s ňou, sa považujú za dôverné a majú charakter obchodného tajomstva. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto informácie a skutočnosti neposkytnúť a nesprístupniť tretím osobám a nevyužiť na iný účel než na plnenie Zmluvy s výnimkou, ak k tomu udelila svoj predchádzajúci písomný súhlas dotknutá Zmluvná strana.
- 15.2. Záväzok mlčanlivosti sa nevzťahuje na poskytnutie informácií spoločnosťou SLOVNAFT materskej spoločnosti MOL Nyrt., so sídlom Október huszonharmadika u.18, 1117 Budapešť, Maďarská republika, resp. spoločnostiam Skupiny MOL, ďalej na poskytnutie informácií Zmluvnou stranou audítorom, daňovým a právnym poradcom, ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti stanovenou alebo uloženou zákonom alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody.
- 15.3. Povinnosť mlčanlivosti sa nevzťahuje na informácie a skutočnosti, ktoré:
- a) sú verejne prístupné, alebo ktoré sa bez zavinenia Zmluvnej strany, ktorá tieto získala, stanú verejne prístupnými,
  - b) boli druhej Zmluvnej strane preukázateľne známe pred uzatvorením Zmluvy,
  - c) Zmluvná strana tieto získala od tretej strany, ktorá nie je viazaná povinnosťou mlčanlivosti voči Zmluvnej strane, ktorej sa takéto informácie týkajú alebo
  - d) sa majú sprístupniť a poskytnúť v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, nariadení burzy cenných papierov alebo vyžiadania oprávnených orgánov v rozsahu určenom platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

- 15.4. Ak v súlade so Zmluvou použije Zmluvná strana na plnenie Zmluvy subdodávateľa (vrátane zmluvných partnerov poskytujúcich finančné, účtovné, daňové, právne a/alebo iné poradenské služby), je povinná zaviazat' mlčanlivosťou v rovnakom rozsahu aj tohto subdodávateľa. V rovnakom rozsahu sú Zmluvné strany povinné zaviazat' mlčanlivosťou aj svojich zamestnancov poverených vykonávaním činností podľa Zmluvy.
- 15.5. Ukončenie Zmluvy z akýchkoľvek dôvodov nemá vplyv na povinnosť zachovávať mlčanlivosť.

#### **Článok 16. Komunikácia**

- 16.1. Písomnosti týkajúce sa vzniku, zmeny a skončenia zmluvného vzťahu alebo vzniku, zmeny a zániku práv a povinností sa doručujú druhej Zmluvnej strane osobne, poštou alebo iným vhodným spôsobom, ktorý umožňuje preukázať doručenie písomnosti adresátovi. Ak tieto VOP alebo Zmluva výslovne nestanovujú povinnosť doručovať doporučené alebo do vlastných rúk, môže sa písomnosť zaslať aj prostriedkami elektronickej komunikácie. Na vzájomnú komunikáciu vo vybraných veciach použijú Zmluvné strany prednostne Formuláre, ak je pre danú vec Formulár k dispozícii.
- 16.2. Písomnosti sa doručujú na adresu sídla Zmluvnej strany, na kontaktnú adresu uvedenú v Zmluve, prípadne na inú adresu, ktorú Zmluvná strana výslovne písomne označila ako adresu na doručovanie.
- 16.3. Písomnosť sa považuje za doručенú, len čo ju adresát prevezme, alebo ju pošta alebo doručovateľ vrátil ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie písomnosti bolo zmarené konaním alebo opomenutím adresáta. Ak si adresát písomnosť z akéhokoľvek dôvodu neprevezme, tá sa považuje za doručенú na 3. deň odo dňa jej odoslania. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát prijatie písomnosti odmieta, a to dňom odmietnutia.
- 16.4. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne vzájomne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na plnenie ich povinností podľa Zmluvy.
- 16.5. Zmluvné strany tiež bezodkladne oznámia druhej Zmluvnej strane akúkoľvek zmenu identifikačných a iných údajov (obchodné meno, sídlo, štatutárny orgán, číslo bankového účtu a pod.).
- 16.6. V otázkach týkajúcich sa zmluvných záležitostí je oprávnená v mene Zákazníka konať kontaktná osoba uvedená v záhlaví Zmluvy. V otázkach týkajúcich sa správy PK je oprávnená v mene Zákazníka komunikovať osoba oprávnená na správu kariet uvedená v Informačnom formulári. V prípade zmeny oprávnenej osoby je Zákazník povinný spoločnosť SLOVNAFT bezodkladne písomne informovať, napr. zaslaním nového Informačného formuláru.

#### **Článok 17. Poplatky**

- 17.1. Spoločnosť SLOVNAFT je oprávnená v súlade so Zmluvou účtovať Zákazníkovi poplatok za vydanie PK podľa aktuálneho cenníka, ktorý je zverejnený na Webe.

#### **Článok 18. Ochrana osobných údajov**

- 18.1. Zmluvné strany sú povinné dodržiavať pri spracúvaní

osobných údajov ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len „Nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“).

- 18.2. Podľa Zmluvy alebo týchto VOP sa obe Zmluvné strany považujú za prevádzkovateľov vo vzťahu k osobným údajom kontaktných osôb uvedených v Zmluve alebo potrebných na komunikáciu a to v rozsahu meno, priezvisko, titul, e-mailová adresa, telefónne číslo, firemná adresa, pracovná pozícia/funkcia, podpis.
- 18.3. Zmluvné strany prehlasujú, že majú právny základ na poskytnutie (prenos) osobných údajov a dotknutá osoba bola informovaná o poskytnutí osobných údajov druhej Zmluvnej strane. Vyhlásenie o spracúvaní osobných údajov obsahuje náležitosti vyžadované Nariadením resp. Zákonom.
- 18.4. Všetky informácie týkajúce sa ochrany osobných údajov a práv dotknutej osoby pri spracúvaní osobných údajov a povinnosti spoločnosti SLOVNAFT ako prevádzkovateľa sú zverejnené a aktualizované na webom sídle Poskytovateľa [www.slovnaft.sk](http://www.slovnaft.sk). O nás, odkaz Ochrana osobných údajov.

#### **Článok 19. Záverečné ustanovenia**

- 19.1. Ďalšie vzájomné práva a povinnosti neupravené v Zmluve alebo v týchto VOP sa riadia Obchodným zákonníkom a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 19.2. Prípadné spory sa budú snažiť obe Zmluvné strany riešiť vzájomnou dohodou. Ak medzi Zmluvnými stranami nedôjde k dohode, bude rozhodovať príslušný súd podľa zákona č. 160/2015 Z.z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.
- 19.3. Spoločnosť SLOVNAFT je oprávnená VOP kedykoľvek jednostranne zmeniť alebo ich nahradiť novým znením. Spoločnosť SLOVNAFT oboznámi Zákazníka so zmenou/novým znením VOP najneskôr v lehote 30 dní pred dňom ich účinnosti. Nové/zmenené VOP platia aj pre zmluvné vzťahy vzniknuté pred ich účinnosťou. Ak Zákazník s uvedenou zmenou VOP nesúhlasí, môže Zmluvu písomne vypovedať, pričom musí byť takáto výpoveď doručená spoločnosti SLOVNAFT najneskôr 3 pracovné dni pred účinnosťou zmeny a musí v nej byť výslovne uvedený dôvod výpovede. Ak Zákazník v súlade s vyššie uvedenými podmienkami Zmluvu vypovie, tá zaniká deň pred dňom účinnosti zmeny. Ak Zákazník výpoveď v uvedenej lehote nedoručí, má sa za to, že so zmenou VOP súhlasí, a odo dňa ich účinnosti bude pre Zákazníka platiť zmenené/ nové znenie.
- 19.4. Tieto VOP nadobúdajú účinnosť 01.07.2021 a tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

**Príloha k VOP: Akceptácia palivových MOL Group GOLD kariet EUROPE v zahraničí**

| <b>Akceptačné miesto / Krajina</b> | <b>Sieť ČS<sup>1</sup></b> | <b>Cenotvorba pre PK EUROPE<sup>2</sup></b> | <b>Povolený sortiment nakupovaného tovaru a služieb</b> | <b>Daňový doklad</b>                  | <b>Možnosti doručenia faktúry<sup>3</sup></b>                        |
|------------------------------------|----------------------------|---|---|---------------------------------------|--|
| Belgicko                           | TOTAL                      | Totemová cena                               | Palivá, mazivá, AdBlue                                  | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra  |
| Bosna a Hercegovina                | Energopetrol               | Totemová cena                               | Podľa tovarového kódu                                   | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra  |
|                                    | HoldINA                    | Totemová cena                               | Podľa tovarového kódu                                   | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra  |
| Česko                              | MOL                        | Totemová cena                               | Podľa tovarového kódu                                   | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra  |
|                                    | Slovnaft                   | Totemová cena                               | Podľa tovarového kódu                                   | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra  |
|                                    | PapOil                     | Totemová cena                               | Podľa tovarového kódu                                   | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra  |
| Francúzsko                         | TOTAL                      | Cenníková cena                              | Palivá, mazivá, AdBlue                                  | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra  |
| Holandsko                          | TOTAL                      | Cenníková cena                              | Palivá, mazivá, AdBlue                                  | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra  |
| Chorvátsko                         | Tifon                      | Totemová cena                               | Podľa tovarového kódu                                   | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra  |
|                                    | INA                        | Totemová cena                               | Podľa tovarového kódu                                   | Potvrdenie o nákupe z ČS <sup>4</sup> | Papierová  |
| Luxembursko                        | TOTAL                      | Totemová cena                               | Palivá, mazivá, AdBlue                                  | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra  |
| Maďarsko                           | MOL                        | Totemová cena                               | Podľa tovarového kódu                                   | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra, prílohy k faktúre sú dostupné v Kartovom centre |
| Nemecko                            | TOTAL                      | Totemová cena                               | Palivá, mazivá, AdBlue                                  | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra  |
| Poľsko                             | UNIWAR Gorzycki            | Cenníková cena                              | Podľa tovarového kódu                                   | Faktúra - daňový doklad               | Papierová  |
| Rakúsko                            | vybrané ČS MasterDiesel    | Cenníková cena                              | Diesel, biodiesel, AdBlue                               | Faktúra - daňový doklad               | Papierová  |
|                                    | Intaller v Kufstein        | Cenníková cena                              | Diesel, biodiesel, benzín, AdBlue                       | Faktúra - daňový doklad               | Papierová  |
|                                    | vybrané ČS Diesel24        | Cenníková cena                              | Diesel, biodiesel, AdBlue                               | Faktúra - daňový doklad               | Papierová  |
| Rumunsko                           | MOL                        | Totemová cena                               | Podľa tovarového kódu                                   | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra  |
| Srbsko                             | MOL                        | Totemová cena                               | Podľa tovarového kódu                                   | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra  |
| Slovinsko                          | MOL                        | Totemová cena                               | Podľa tovarového kódu                                   | Faktúra - daňový doklad               | Papierová/e-faktúra  |

**Poznámky**

<sup>1</sup>na všetkých označených akceptačných miestach pre PK EUROPE. Aktuálne platný zoznam všetkých akceptačných miest PK EUROPE je k dispozícii na [www.molgroupcards.com](http://www.molgroupcards.com), v sekcii Akceptačná sieť podľa zvolenej krajiny, v časti Na stiahnutie v .pdf alebo .xls formáte.

<sup>2</sup>Cenníková cena = Kartová cenníková cena pre nákupy v zahraničí

<sup>3</sup>Papierová = v tlačenej podobe

<sup>4</sup>Faktúra je nedaňový doklad, má informačný charakter.